

**AVIS DE COURSE / RACE NOTICE**

**Camp Fortune**

**Circuit régional U12**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ÉPREUVES / DISCIPLINE:** | Panel Slalom (PSL) | |
| **LOCATION / ENDROIT:** | Camp Fortune - Valley | |
| **DATE:** | EnSunday January 20, 2019 | |
|  | Fr Dimanche 20 Janvier, 2019 | |
| **START / HEURE DE DÉPART:** | 10:00 a.m. / 10 h 00 | |
| **PISTE / RUN:** | Slalom | |
| **ORGANISATION:** | Camp Fortune Ski Club (CFSC) | |
| **SANCTION:** | Outaouais Ski Zone & National Capital Divis | |
| **RÈGLEMENTS:** Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. | | **RULES:** The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. |
| **INSCRIPTION :** Tous les skieurs ZSO et DCN seront [enregistrés à cette épreuve (voir http://](http://www.skioutaouais.qc.ca/)  [www.skioutaouais.qc.ca ). Envoyez le](http://www.skioutaouais.qc.ca/)s additions et les retraits à Helen Vlastakis [hvlastakis@gmail.com](mailto:hvlastakis@gmail.com) **avant 17 hres, mercredi Janvier 16, 2019** | | **REGISTRATION:** All eligible OSZ and NCD racers will [be registered in this event (See http://](http://www.skioutaouais.qc.ca/)  [www.skioutaouais.qc.ca). Send notice](http://www.skioutaouais.qc.ca/) of additions or scratches to Helen Vlastakis [hvlastakis@gmail.com](mailto:hvlastakis@gmail.com) **no later than 5:00PM,**  **Wednesday, January 16, 2019** |
| **FRAIS D’INSCRIPTION:** 35 $, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au chalet principal, sera ouvert de 8h. | | **REGISTRATION FEE:** $35, including lift ticket. The registration desk, located in the Main Chalet, will be open from 8h. |
| **Dossards:** Un montant de 50 $ sera réclamé pour chaque dossard manquant | | **Bibs:** There will be a charge of $50.00 for each missing bib |
| **Parents:** Il n’y aura pas de billet de remontée parent disponible pour cette course. Les passes peuvent être achetés directement de Camp Fortune. | | **Parents :** There will be no parent passes available for this race. Passes can be purchased directly from the hill. |
| **PROTÊTS:** Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d’un dépôt en argent de 50 $. | | **PROTESTS**: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of $50 cash. |
| **RÉUNION DES ENTRAINEURS:** 08h50 au bas du parcours | | **COACHES MEETING: 8**:50 am at Bottom of Course |
| **REMISE DE PRIX:** Extérieur du chalet principal 30 minutes après le démantèlement du parcours. | | **AWARDS**: Outside Main Chalet 30 minutes after tear down and the last protest period time limit has elapsed |
| **INFORMATIONS**: Directeur d’épreuve Paul Sytema paulsytema@hotmail.com | | **INFORMATION:** COR, Paul Sytema  paulsytema@hotmail.com |
| **Secrétaire de course:** Helen Vlastakis  hvlastakis@gmail.com | | **Race Secretary:** Helen Vlastakis  hvlastakis@gmail.com |



**Camp Fortune Ski Club**

***U12*** **Panel Slalom**

**Dimanche 20 Janvier, 2019**

**Sunday, January 20, 2019**

**SCHEDULE / *HORAIRE***

|  |  |
| --- | --- |
| **8:00 am / 9h00** | **Registration in the main lodge / *Inscription au chalet principal*** |
| **8:40 am / 8h40** | **Jury Inspection / *Inspection du Jury*** |
| **8:50 am / 8h50** | **Coaches meeting / *Réunion des entraîneurs*** |
| **9:15 am / 9h15** | **1st run course inspection open / *Inspection ouverte pour 1ère manche*** |
| **9:45 am / 9h45** | **Course inspection closed / *Inspection du parcours fermée*** |
| **9:55 am / 9h55** | **Forerunners / *Ouvreurs*** |
| **10:00 am / 10h00** | **1st run / *1ère manche*** |
| **11:30 am / 11h30** | **Course reset / *Retraçage*** |
| **11:45 am / 11h45** | **Jury Inspection / *Inspection du Jury*** |
| **12:00 am / 12h00** | **2nd run course inspection open / *Inspection ouverte pour 2ème manche*** |
| **12:30 pm / 12h30** | **Course inspection closed / *Inspection du parcours fermée*** |
| **12:50 pm / 12h50** | **Forerunners / *Ouvreurs*** |
| **1:00 pm / 13h00** | **2nd run / *2ème manche*** |

**All athletes help with course tear down / *Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours.***

***Awards 30 Minutes after last racer and after tear down / Récompenses 30 minutes après le dernier coureur et après le démontage.***

***COR, Paul Sytema***

***TD, Brent Allen***

***Referee, Martin Poitras (EDEL)***

***Thank you to our generous sponsors***

